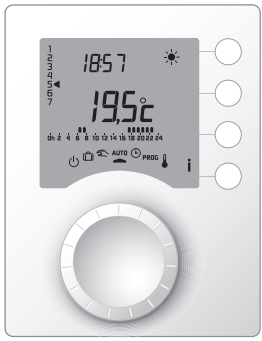


TYBOX 1117



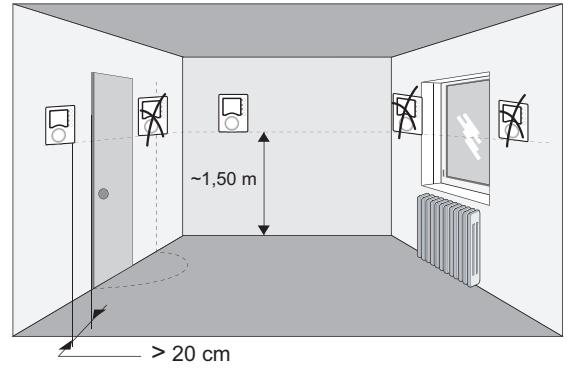
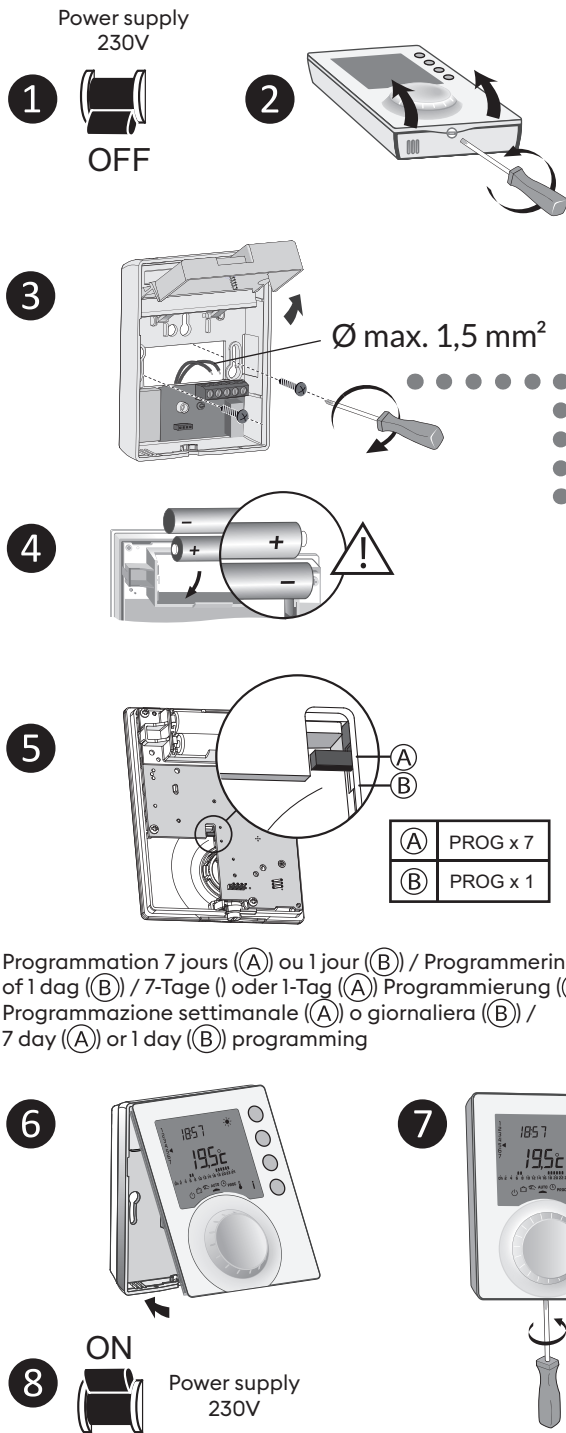
FR Guide de démarrage rapide
NL Snelstartgids
DE Schnellstartanleitung
IT Guida rapida
EN Quick start guide

	TYBOX 1117
	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline
	2 A max., 230V~ (Type I.C)
°C	-10°C / +40°C
	80 x 104 x 35 mm
	IP 30
Température d'essai à la bille : 75°C (Boîtier), 100°C (Bornier) Verwerkingspunt aan kogelmethode: 75°C (Behuizing), 100°C (Aansluitklem) Temperatur Kugeldruckprüfung: 75°C (Gehäuse), 100°C (Klemmleiste) Temperatura di prova della sfera: 75°C (Scatola), 100°C (morsettiera) Ball test temperature: 75°C (Unit), 100°C (Terminal)	
Tension assignée de choc : 2500V / Toegekende stootspanning: 2500 V / Bemessungsstoßspannung: 2500 V / Tensione nominale di resistenza alla sovratensione: 2500 V / Rated impulse withstand voltage: 2500V	

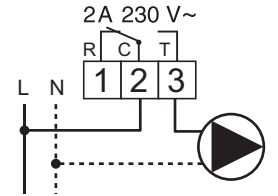
www.deltadore.com



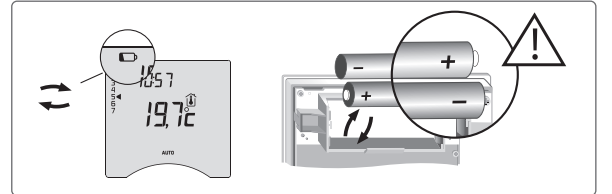
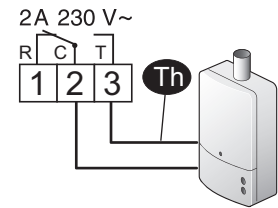
1. Installation / Installatie / Installation / Installazione / Installation



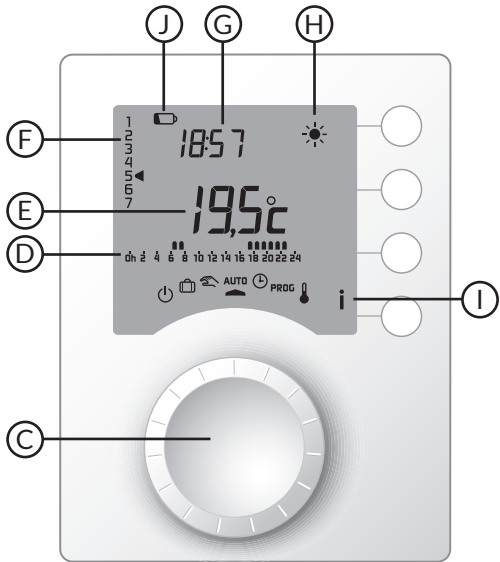
▶ Commande du circulateur / Bediening circulatiepomp / Steuerung der Umwälzpumpe / Comando del circolatore / Circulator control



Th Commande de l'entrée thermostat / Bediening thermostaatinput / Steuerung des Thermostateingangs / Comando dell'ingresso termostato / Thermostat input control



2. Description / Omschrijving / Produktbeschreibung / Descrizione / Description

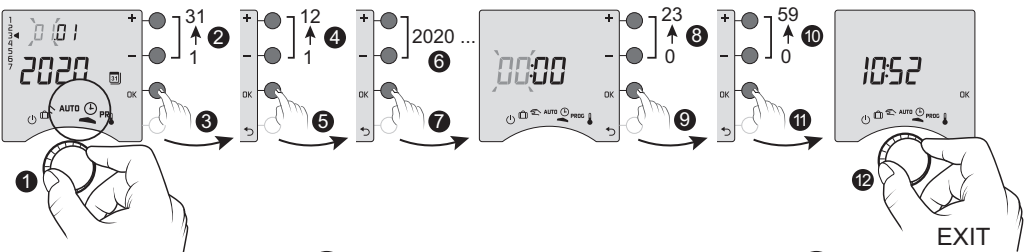


- (C) Molette de réglage / Verstellwiel / Stellrad / Rotella di regolazione / Selector knob
(D) Profil du programme / Programmaprofiel / Programm / Profilo del programma / Program profile
(E) Température / Temperatuur / Temperatur / Temperature
(F) Jour (l=Lun) / Dag (l=Ma) / Tag (l=Mo) / Giorno (l=Lun) / Day (l=Mon)
(G) Heure / Uur / Uhrzeit / Ora / Time
(H) Consigne en cours / Huidige gewenste kamertemperatuur / Aktueller Sollwert / Valore di set-point in corso / Current set-point
(I) Informations / Informatie / Informationen / Informazioni / Information
(J) Piles basses / Lage batterijspanning / Batterien schwach / Batterie scariche / low batteries

- Mode Arrêt / Uit-modus / Ausschalt-Modus / Modalità Arresto / Shutdown mode
Mode Absence / Afwezigheidsmodus / Abwesenheitsbetrieb / Modalità Assenza / Absence mode
Mode Manuel / Manuele modus / Manueller Modus / Modalità Manuale / Manual mode
AUTO Suit la programmation / Folgt der Programmierung / Segue la programmazione
Réglage date et heure / Instelling datum en uur / Einstellen Datum und Uhrzeit / Impostazione data e ora / Date and time settings

- PROG Programmation / Programming / Programmierung / Programmazione / Programming
Réglage des températures de consigne / Regeling van de gewenste kamertemperaturen / Einstellung der Solltemperaturen / Impostazione delle temperature di set-point / Adjusting temperature settings
Confort / Comfort / Komfort / Comfort / Comfort
Economie / Energiebesparing / Kostenersparnis / Risparmio / Economy
Hors-gel / Vorstvrij / Frostschutz / Antigelo / Frost Protection

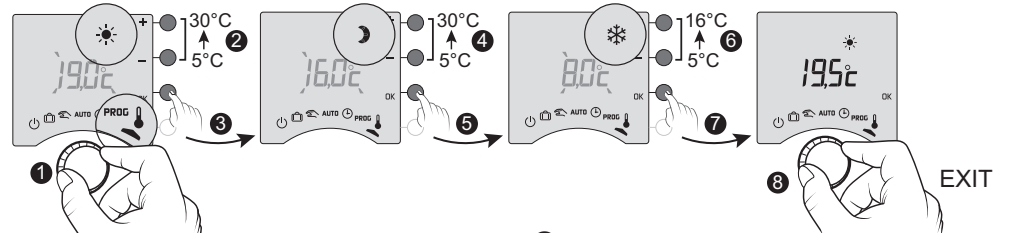
3. Date et heure / Datum en uur / Datum und Uhrzeit / Data e ora / Date and time



- FR 1 Tournez la molette sur ⌚.
2->11 Réglez la date, puis l'heure par + ou -, puis validez par OK et passez au réglage suivant.
12 Pour sortir du mode, tournez la molette.
NL 1 Draai het verstelwiel naar ⌚.
2->11 Stel de datum en daarna het uur in via + of -, bevestig dan met OK en ga naar de volgende instelling.
12 Draai aan het verstelwiel om de modus te verlaten.
DE 1 Setzen Sie den Drehknopf auf ⌚.
2->11 Stellen Sie das Datum, dann die Uhrzeit mit + oder - ein, bestätigen Sie dann mit OK und gehen Sie zur nächsten Einstellung.
12 Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

- IT 1 Girare la rotella su ⌚.
2->11 Impostare la data, poi l'ora con + o -, poi confermare con OK e passare all'impostazione successiva.
12 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.
EN 1 Turn the knob to ⌚.
2->11 Set the date, then the time with + or -, then confirm with OK and move on to the next setting.
12 To exit the mode, turn the knob.

4. Réglage des consignes / Instelling van de gewenste kamertemperaturen / Einstellung der Sollwerte / Regolazione dei valori di set-point / Set point settings



- FR 1 Tournez la molette sur ⌡.
2->7 Réglez la température par + ou -, puis validez par OK et passez au réglage suivant (Confort -> Economie -> Hors-gel).
8 Pour sortir du mode, tournez la molette.
NL 1 Draai het verstelwiel naar ⌡.
2->7 Stel de temperatuur in via + of -, bevestig dan met OK en ga naar de volgende instelling (Comfort -> Energiebesparing -> Vorstvrij).
8 Draai aan het verstelwiel om de modus te verlaten.
DE 1 Setzen Sie den Drehknopf auf ⌡.
2->7 Stellen Sie die Temperatur mit + oder - ein, bestätigen Sie dann mit OK und gehen Sie zur nächsten Einstellung (Komfort -> Economy -> Frostschutz).

- 8 Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.
IT 1 Girare la rotella su ⌡.
2->7 Impostare la temperatura con + o -, poi confermare con OK e passare all'impostazione successiva (Comfort -> Risparmio -> Antigelo).
8 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.
EN 1 Turn the knob to ⌡.
2->7 Set the temperature with + or -, then confirm with OK and move on to the next setting (Comfort -> Economy -> Frost Protection).
8 To exit the mode, turn the knob.

5. Programmation / Programming / Programmierung / Programmazione / Programming

5.1 Programmation rapide / Snelle programmering / Schnellprogrammierung / Programmazione rapida / Quick programming



FR

1 Tournez la molette sur PROG.

2 Choisissez la pré-programmation à appliquer (voir tableau) par appuis successifs sur + ou -.

3 Validez par OK.

4 Pour sortir du mode, tournez la molette.

DE

1 Setzen Sie den Drehknopf auf PROG.

2 Wählen Sie die anzuwendende Vorprogrammierung (siehe Tabelle), indem Sie nacheinander + oder - drücken.

3 Bestätigen Sie mit OK.

4 Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

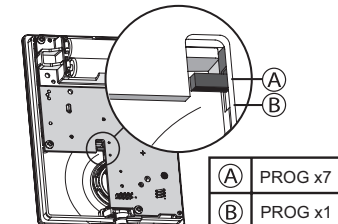
EN

1 Turn the knob to PROG.

2 Select the pre-programming to apply (see table) by repeatedly pressing + or -.

3 Press OK to confirm.

4 To exit the mode, turn the knob.

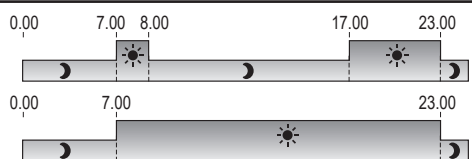
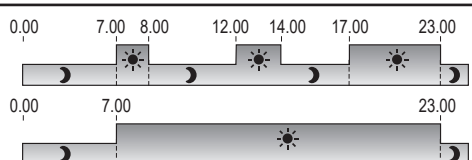
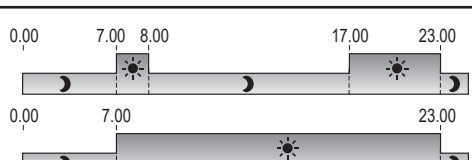


A

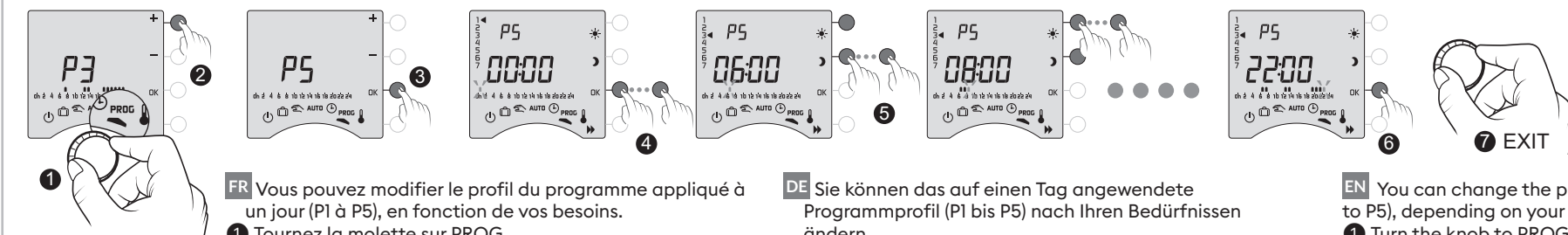
PROG x7

B

PROG x1

		FR	NL	DE	IT	EN	PROG x7	PROG x1
P1		Lundi -> Dimanche	Maandag -> Zondag	Montag -> Sonntag	Lunedì -> Domenica	Monday -> Sunday	✓	✓
P2		Lundi -> Vendredi + Samedi, Dimanche	Maandag -> Vrijdag + Zaterdag, Zondag	Montag -> Freitag + Samstag, Sonntag	Lunedì -> Venerdì + Sabato, Domenica	Monday -> Friday + Saturday, Sunday	✓	
P3		Lundi -> Vendredi + Samedi, Dimanche	Maandag -> Vrijdag + Zaterdag, Zondag	Montag -> Freitag + Samstag, Sonntag	Lunedì -> Venerdì + Sabato, Domenica	Monday -> Friday + Saturday, Sunday	✓	
P4		Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi + Mercredi, Samedi, Dimanche	Maandag, Dinsdag, Donderdag, Vrijdag + Woensdag, Zaterdag, Zondag	Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag + Mittwoch, Samstag, Sonntag	Lunedì, Martedì, Giovedì, Venerdì + Mercoledì, Sabato, Domenica	Monday, Tuesday, Thursday, Friday + Wednesday, Saturday, Sunday	✓	
P5		Lundi -> Dimanche	Maandag -> Zondag	Montag -> Sonntag	Lunedì -> Domenica	Monday -> Sunday	✓	✓

5.2 Personnaliser un programme / Een programma aanpassen / Ein Programm individuell einstellen / Personalizzare un programma / Customising a program



FR

Vous pouvez modifier le profil du programme appliqué à un jour (P1 à P5), en fonction de vos besoins.

1 Tournez la molette sur PROG.

2 Appuyez sur + ou - pour choisir le programme à modifier. Validez par OK (3).

4 Appuyez sur OK pour choisir le jour à modifier.

5 Composez votre programme en appuyant sur  pour les périodes d'économie, sur  pour les périodes de Confort. Validez par OK (6) et passez au jour suivant.

7 Pour sortir du mode, tournez la molette.

DE

Sie können das auf einen Tag angewendete Programmprofil (P1 bis P5) nach Ihren Bedürfnissen ändern.

1 Setzen Sie den Drehknopf auf PROG.

2 Drücken Sie + oder -, um das zu ändernde Programm auszuwählen. Bestätigen Sie mit OK (3).

4 Drücken Sie OK, um den zu ändernden Tag auszuwählen.

5 Stellen Sie Ihr Programm zusammen, indem Sie für Sparzeiten, für Komfortzeiten drücken.  Bestätigen Sie mit OK (6) und fahren Sie mit dem nächsten Tag fort.

7 Um den Modus zu verlassen, drehen Sie den Drehknopf.

EN

You can change the program profile applied to a day (P1 to P5), depending on your needs.

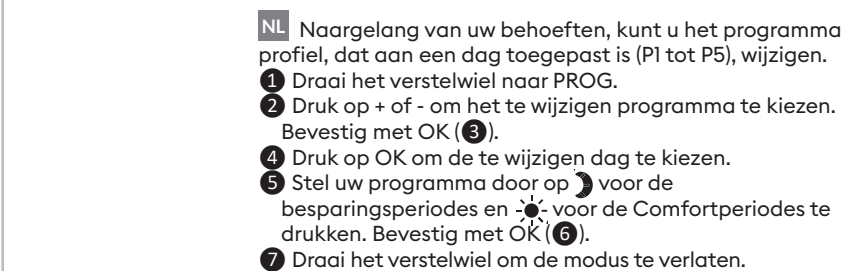
1 Turn the knob to PROG.

2 Press + or - to select the program to modify. Press OK to confirm (3).

4 Press OK to select the day to modify.

5 Create your program by pressing on  for Economy periods, and on  for Comfort periods. Press OK to confirm (6).

7 To exit the mode, turn the knob.



NL

Naargelang van uw behoeften, kunt u het programma profiel, dat aan een dag toegepast is (P1 tot P5), wijzigen.

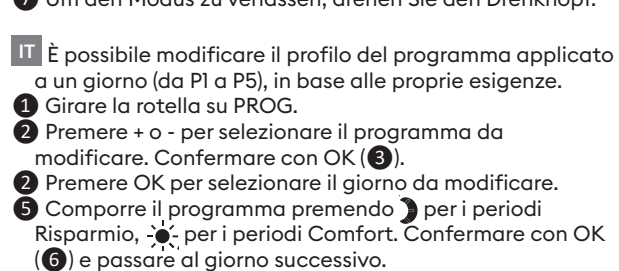
1 Draai het verstelwiel naar PROG.

2 Druk op + of - om het te wijzigen programma te kiezen. Bevestig met OK (3).

4 Druk op OK om de te wijzigen dag te kiezen.

5 Stel uw programma door op  voor de besparingsperiodes en  voor de Comfortperiodes te drukken. Bevestig met OK (6).

7 Draai het verstelwiel om de modus te verlaten.



IT

È possibile modificare il profilo del programma applicato a un giorno (da P1 a P5), in base alle proprie esigenze.

1 Girare la rotella su PROG.

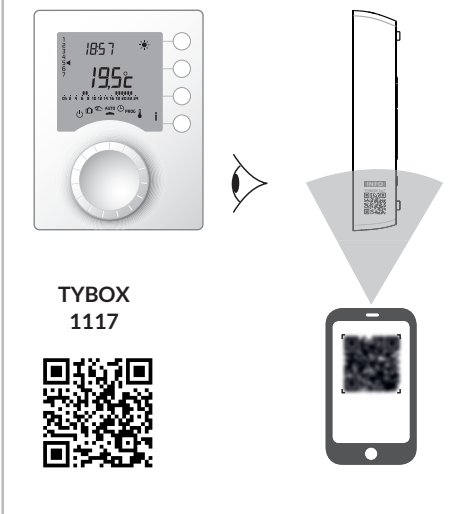
2 Premere + o - per selezionare il programma da modificare. Confermare con OK (3).

4 Premere OK per selezionare il giorno da modificare.

5 Comporre il programma premendo  per i periodi Risparmio,  per i periodi Comfort. Confermare con OK (6) e passare al giorno successivo.

7 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

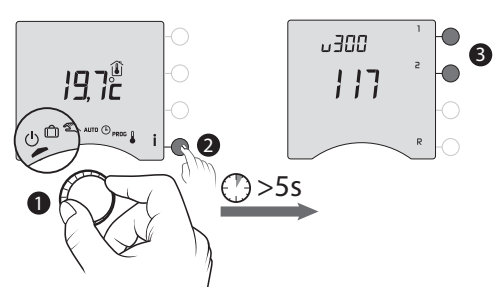
6. Plus d'informations / Meer informatie / Mehr Informationen / Maggiori informazioni / More information



TYBOX

1117





1

2

3

FR

Notice web détaillée : scannez le QR Code.

- Menus configuration (ex : anticipation, correction T°, paramètres de régulation,...),
- Réglages et fonctions avancées,
- Utilisation (recopie des programmes),
- Aide...

NL

Gedetailleerde gebruiksaanwijzing online: scan de QR-code.

- Configuratiemenu's (bijv.: anticiperen, T° aanpassen, afstellingsparameters,...),
- Instellingen en geavanceerde functies,
- Gebruik (kopieren van programma's),
- Hulp ...

DE

Detaillierte Web-Anleitung: Scannen Sie den QR-Code.

- Konfigurationsmenüs (z. B. Antizipation, T°-Korrektur, Regelparameter,...),

IT

Istruzioni web dettagliate: scansiona il codice QR.

- Menu di configurazione (es.: anticipazione, correzione della T°, parametri di impostazione,...),
- Impostazioni e funzioni avanzate
- Utilizzo (copia dei programmi),
- Aiuto...

EN

For detailed instructions: scan the QR code.

- Setup menus (e.g. optimisation, temp. correction, settings, etc.),
- Advanced settings and functions,
- Use (program copying),
- Help...

Accès aux menus de configuration / Toegang tot de configuratiemenu's / Zugang zu den Konfigurationsmenüs / Accesso ai menu di configurazione / Access to the setup menus

2

Tybox 1117

www.deltadore.com

Sommario

Installazione	
1. Installazione	3
1.1 Posizionamento	3
1.2 Fissaggio/Collegamento	3
2. Impostazione data e ora	4
3. Configurazione del dispositivo (Menu 1)	5
Menu 1-02 Durata di una fase del programma	5
Menu 1-03 Attivazione/Disattivazione dell'anticipo	5
Menu 1-08 Regolazione della temperatura Comfort	5
Menu 1-09 Attivazione/Disattivazione dell'antigrippaggio	5
4. Configurazione del dispositivo (Menu 2)	6
Menu 2-01 Blocco/sblocco delle impostazioni	6
Menu 2-02 Correzione della temperatura misurata	6
Menu 2-04 Temperatura visualizzata in modalità AUTO (setpoint o ambiente)	6
Menu 2-05 Formato di visualizzazione dell'ora 12h/24h	6
Menu 2-06 Cambio automatico ora legale/solare	6
Menu 2-07 Periodo mancante alla manutenzione della caldaia/pompa di calore	7
Menu 2-08 Intervallo di tempo di regolazione	7
Menu 2-11 Impostazione dell'isteresi (se 2-08 = tor)	7
Menu 2-17 Ripristino del contatore ore di funzionamento della caldaia/pompa di calore	7
5. Ripristino configurazione	8
6. Caratteristiche tecniche	8

1. Descrizione	9
2. Modalità automatica (AUTO)	9
3. Deroga.....	9
4. Tasto Informazioni	10
5. Impostazione dell'ora	10
6. Impostazione delle temperature di set-point.....	10
7. Programmazione	11
7.1 Programmazione rapida	11
7.2 Personalizzare un programma.....	12
7.3 Verifica della programmazione	13
7.4 Ripristino della programmazione iniziale.....	13
8. Modalità manuale	14
9. Modalità assenza	14
10. Modalità Spegnimento	14
11. Funzione anticipo.....	15
12. Aiuto	15
12.1 Sostituzione delle batterie.....	15
12.2 Domande frequenti (FAQ)	15

INSTALLAZIONE

1. Installazione

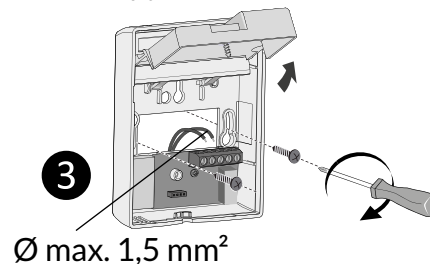
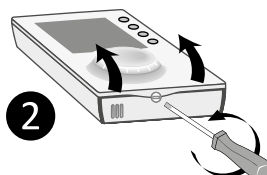
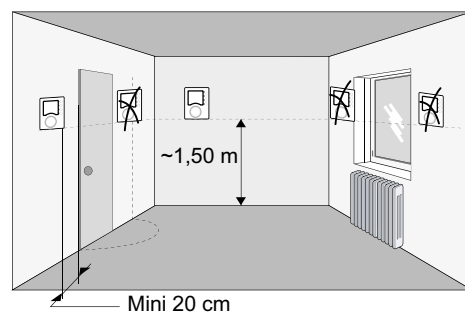
1.1 Posizionamento

Il termostato può essere montato sulla parete, in un luogo termicamente rappresentativo dell'ambiente da regolare, a circa 1,50 m dal pavimento, lontano da qualsiasi fonte di calore (camino, esposizione diretta al sole, ecc.) e da correnti d'aria (finestra, porta, ecc.). Per evitare infiltrazioni d'aria che potrebbero falsare la misurazione del termostato, è necessario sigillare l'arrivo dei fili nella scatola da incasso (ad es: mastice, lana di vetro...).

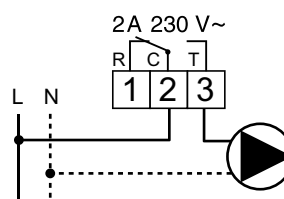
IMPORTANTE: non installare il termostato su una parete a contatto con l'esterno o con una stanza non riscaldata (es: garage...).

1.2 Fissaggio/Collegamento

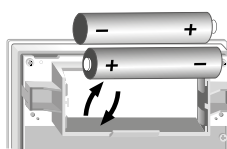
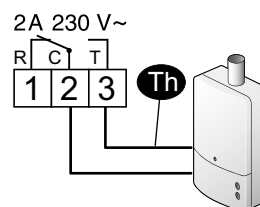
- ❶ Togliere corrente all'impianto.
- ❷ Aprire il termostato.
- ❸ Collegare e fissare al muro il supporto.
Il Tybox può essere collegato con cavi rigidi o flessibili con sezione massima di 1,5 mm².
- ❹ Inserire le batterie (Tybox 1117).
ATTENZIONE: rispettare le polarità e la tipologia (no batterie al litio).
- ❺ Spostare il selettore per scegliere il tipo di programmazione: settimanale (A) o giornaliera (B).
- ❻ ❷ Richiudere il termostato.
- ❸ Ridare corrente all'impianto.



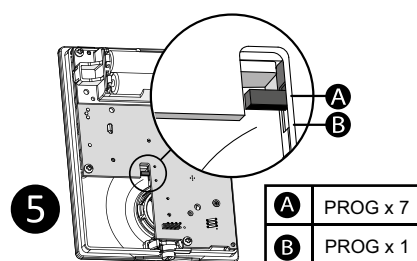
▶ Comando pompa di circolazione



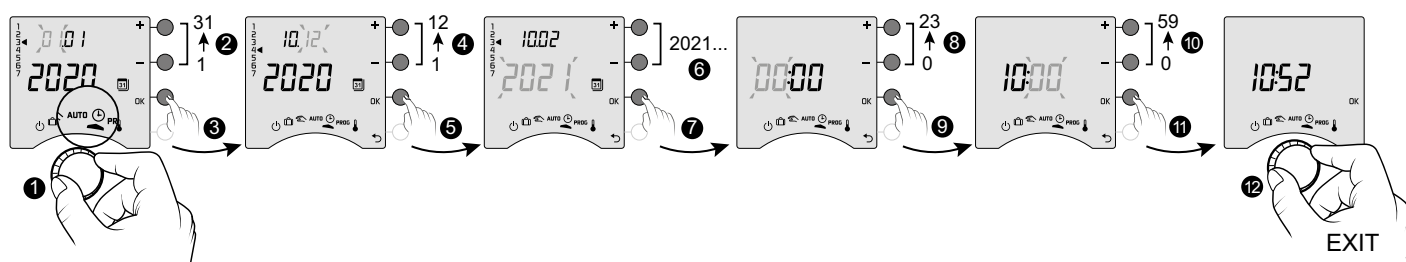
Th Comando dell'ingresso termostato



❹



2. Impostazione data e ora



❶ Girare la rotella su ⌚.

❷ -> ❹ Impostare il giorno, il mese, l'anno con + o -.

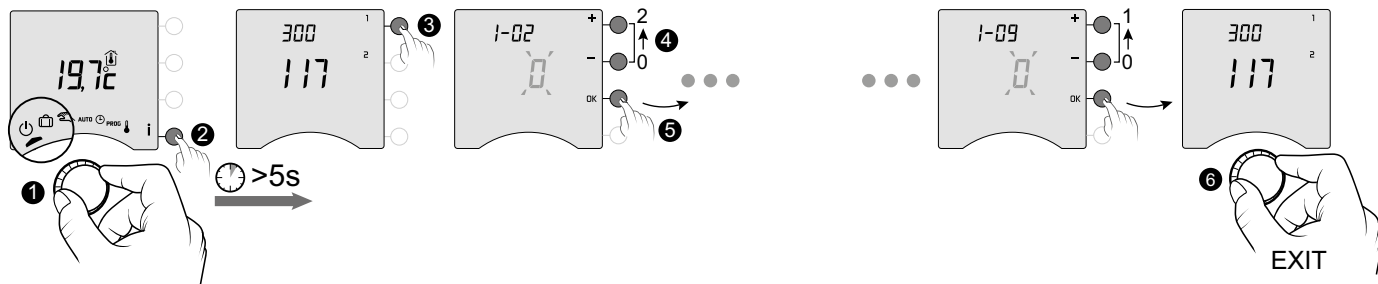
❺ Confermare con OK.

❸ -> ❺ Impostare l'ora e poi i minuti con + o -.

❻ Confermare con OK.

❼ Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

3. Configurazione del dispositivo (Menu 1)



① Girare la rotella , poi premere il tasto **i** per 5 secondi (②).

③ Premere il tasto **1**,
Per modificare le diverse impostazioni, premete i tasti **+** o **-** (④), poi premere il tasto **OK** per confermare e passare all'impostazione seguente (⑤).

⑥ Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

Menu 1-02 Durata di una fase del programma

La programmazione può essere effettuata all'ora, alla 1/2 ora o al 1/4 d'ora.
Impostazione predefinita: 1 ora.

0	60 min.
1	30 min.
2	15 min.

Menu 1-03 Attivazione/Disattivazione dell'anticipo

L'anticipo permette di avere la temperatura Comfort desiderata all'orario programmato (vedi § "Funzione anticipo").

Impostazione predefinita: anticipo non attivo

0	Anticipo non attivo
1	Anticipo attivo

Il menu 1-03 non appare se il Comfort è regolato da ogni radiatore (menu 1-08 = 1).

Menu 1-08 Regolazione della temperatura Comfort

Nel riscaldamento ad acqua calda con valvole termostatiche, la temperatura Comfort può essere garantita regolando il termostato di ogni radiatore.

In modalità AUTO, durante i periodi di Comfort, il dispositivo visualizzerà "Conf" e sarà in richiesta di riscaldamento continuo. Solo le temperature Economy e funzione Antigelo saranno regolate con Tybox.

Impostazione predefinita: il Comfort è regolato con Tybox.

0	Comfort regolato da Tybox
1	Comfort regolato da ogni radiatore

Il menu 1-08 non appare se l'anticipo è attivo (1-03 = 1).

La scelta 1 rende l'anticipo non attivo (1-03 = 0). In questo caso, il menu 1-03 non verrà più proposto.

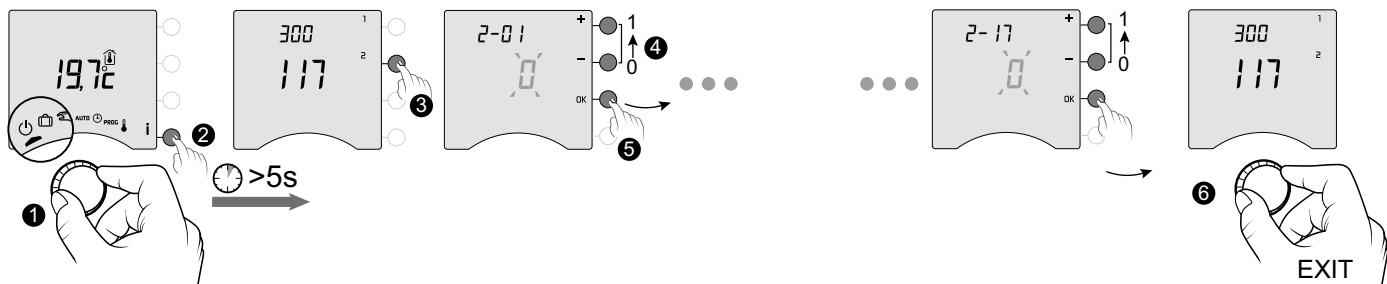
Menu 1-09 Attivazione/Disattivazione dell'antigrippaggio

L'antigrippaggio permette, al di fuori dei periodi di riscaldamento, di avviare regolarmente il circolatore nei periodi di spegnimento (5 minuti/settimana)

Impostazione predefinita: antigrippaggio non attivo

0	Antigrippaggio non attivo
1	Antigrippaggio attivo

4. Configurazione del dispositivo (Menu 2)



1 Girare la rotella , poi premere il tasto per 5 secondi (**2**).

3 Premere il tasto **2**, Per modificare le diverse impostazione, premete i tasti **+** o **-** (**4**), poi premere il tasto OK per confermare e passare all'impostazione seguente (**5**).

6 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

Menu 2-01 Blocco/sblocco delle impostazioni

Il menu permette di autorizzare o non autorizzare la modifica delle impostazioni come la programmazione o le temperature di setpoint. Il blocco si applica solo alle impostazioni effettuate usando Tybox.

Impostazione predefinita: modifiche consentite

	Modifiche autorizzate
	Nessuna modifica del programma Impostazione delle temperature di setpoint limitato.

Impostazione in modalità manuale e Comfort limitata tra 5 °C e 22 °C.
Impostazione modalità Economy limitata tra 5 °C e 19 °C.
Impostazione funzione Antigelo limitata tra 5 °C e 11 °C.

Menu 2-02 Correzione della temperatura misurata

Questo menu consente di correggere uno scarto osservato tra la temperatura visualizzata e quella misurata. Esempio: se la temperatura visualizzata dal dispositivo è 19 °C e la temperatura misurata è 20 °C, impostare +1 °C quindi convalidare con OK.

Impostazione predefinita: 0 °C

Regolabile da -5 °C a +5 °C, ad incrementi di 0,1 °C.
--

Prima di modificare tale impostazione, il dispositivo deve essere stato in funzione per almeno 2 ore.

Menu 2-04 Temperatura visualizzata in modalità AUTO (setpoint o ambiente)

Impostazione predefinita: visualizzazione della temperatura di setpoint.

	Visualizzazione della temperatura di setpoint
	Visualizzazione della temperatura ambiente

Nell'uso normale, premere il tasto consente di visualizzare entrambe le temperature.

Menu 2-05 Formato di visualizzazione dell'ora 12h/24h

Impostazione predefinita: 24h

24h
12h

Menu 2-06 Cambio automatico ora legale/solare

Impostazione predefinita: cambio automatico

	Nessun cambio automatico
	Cambio automatico

Menu 2-07 Periodo mancante alla manutenzione della caldaia/pompa di calore

Da riprogrammare dopo ogni manutenzione.
Impostazione predefinita: "---" (funzione non attiva).

Regolabile «---» (funzione non attiva) o da 1 a 365 giorni

Per non utilizzare questa funzione, lasciare l'impostazione su "---".

Menu 2-08 Intervallo di tempo di regolazione

La qualità della regolazione dipende da parametri quali l'isolamento dell'edificio, il numero di radiatori o la superficie del pavimento. La colonna "Suggerimenti" nella tabella seguente contribuirà a selezionare l'impostazione idonea all'impianto.

Impostazione predefinita: 15 minuti.

	Scelta della regolazione	Tipo di apparato	Tipo di generatore	Consigli
15	15 minuti ⁽²⁾	Radiatore	Caldaia/Pompa di calore ⁽¹⁾	Aumentare l'intervallo di tempo per allungare i tempi di funzionamento del generatore e quindi diminuire la frequenza degli avviamenti.
30	30 minuti ⁽²⁾	Radiatore Riscaldamento a Pavimento	Caldaia/Pompa di calore ⁽¹⁾	
45	45 minuti ⁽²⁾	Pavimento	Caldaia/Pompa di calore ⁽¹⁾	Diminuire la base di tempo se si notano variazioni di temperatura significative.
60	60 minuti ⁽²⁾	Riscaldamento a Pavimento	PAC ⁽¹⁾	
tor	Tutto o niente/ On-Off	Radiatore Pavimento	PdC ⁽¹⁾	Consigliato solo se la regolazione PID non è soddisfacente. Valore di isteresi consigliato: tra 0,4 e 1
		Stufa		Valore di isteresi: seguire il valore consigliato dal costruttore della stufa

(1) La regolazione è dotata di una protezione anti-ciclo breve per eliminare le richieste di avvio o arresto quando sono troppo brevi.

La durata dell'anti-ciclo breve è pari al 10% dell'intervallo di tempo selezionato (es. se l'intervallo è impostato a 30 minuti, l'anti-ciclo breve sarà di 3 minuti, ovvero il termostato non potrà controllare l'accensione o lo spegnimento per meno di 3 minuti).

(2) Intervallo dei tempi di regolazione PID

Menu 2-11 Impostazione dell'isteresi (se 2-08 = tor)

Impostazione predefinita: 0,4 °C.

Regolabile da 0,2 °C a 2 °C,
ad incrementi di 0,1 °C.

Esempio:

setpoint 20 °C. Isteresi 0,4 °C.

Richiesta di riscaldamento se T ° misura < 19,8 °C.

Arresto del riscaldamento se T ° misura > 20,2 °C.

Menu 2-17 Ripristino del contatore ore di funzionamento della caldaia/pompa di calore

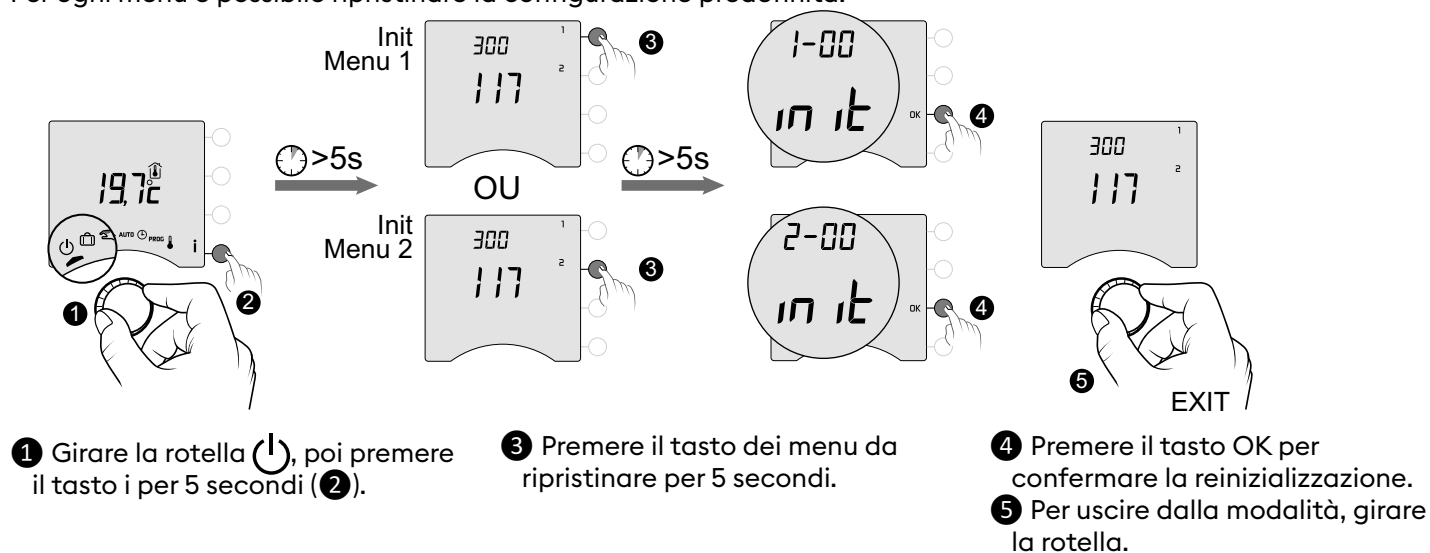
Impostazione predefinita: no

0	No
1	Sì

Una volta effettuato il reset, il menu 2-17 torna automaticamente a 0.

5. Ripristino configurazione

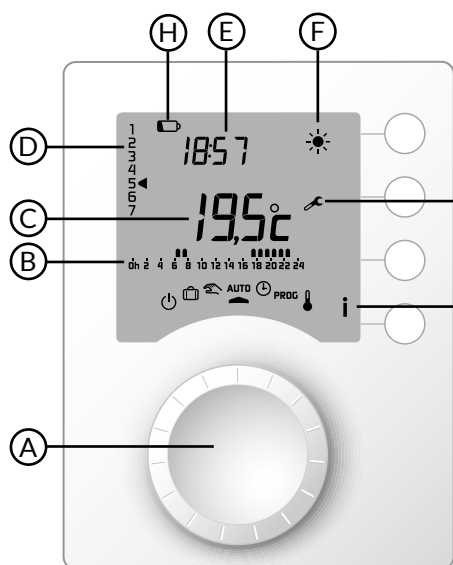
Per ogni menu è possibile ripristinare la configurazione predefinita.



6. Caratteristiche tecniche

- Alimentazione con batterie: 2x1,5V Alcaline - Tipo LR03-AAA
- Isolamento Classe II
- Uscita contatto in scambio 2 A max., 230V~
- Azione automatica Tipo I.C
- Dimensioni: 80 x 104 x 35 mm
- Indice di protezione: IP 30
- Installazione in ambiente normalmente inquinato
- Temperatura di stoccaggio: -10 °C/+70 °C
- Temperatura di funzionamento: -10 °C/+40 °C
- Temperatura di prova con la biglia: 75 °C (Scatola) 100°C (Morsettiera)
- Massima sovratensione: 2500 V

1. Descrizione

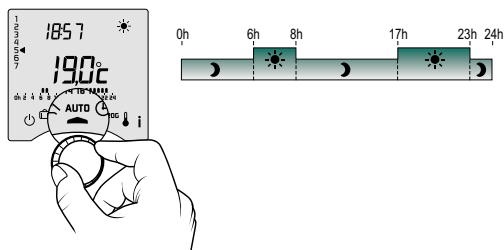


- (A) Rotella di regolazione
- (B) Profilo del programma
- (C) Temperatura
- (D) Giorno (1=Lunedì)
- (E) Ora
- (F) Valore di setpoint corrente
- (G) Informazioni
- (I) Manutenzione della caldaia da eseguire (scadenza < 30 giorni)

- Modalità Spegnimento
- Modalità Assenza
- Modalità Manuale
- AUTO** Segue la programmazione
- Impostazione data e ora
- PROG** Programmazione
- Impostazione delle temperature di setpoint
- Comfort
- Economy
- funzione Antigelo

2. Modalità automatica (AUTO)

Girare la rotella su AUTO.



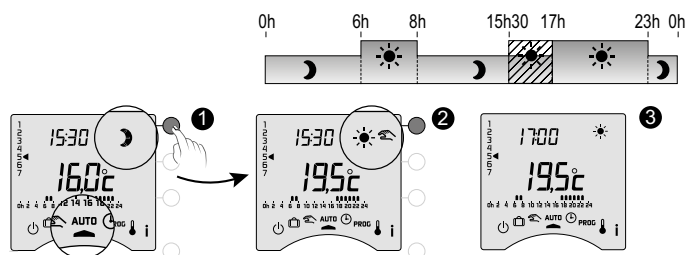
Il termostato segue la programmazione.

In base alla configurazione durante l'installazione, il dispositivo visualizza la temperatura di setpoint o la temperatura ambiente (menu 2-04).

Durante il periodo Economy programmato, il simbolo lampeggia e viene visualizzato il setpoint Comfort, è in corso un anticipo (vedi § Funzione anticipo).

3. Deroga

In modalità AUTO, la deroga consente di modificare la temperatura di setpoint fino alla successiva modifica del programma.



- 1 Premere il tasto
- 2 Deroga corrente
- 3 Alle 17:00 il programma riprende il suo corso normale.

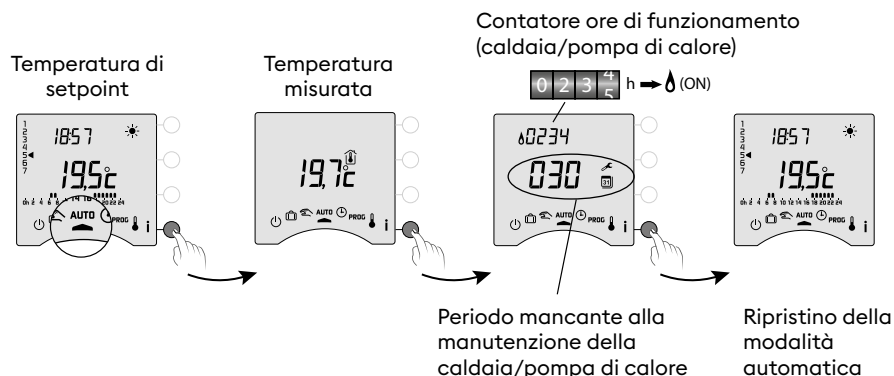
Esempio: sono le 15:30 e si desidera il Comfort prima dell'orario previsto (17:00).

Per annullare la deroga corrente, premere nuovamente il tasto.

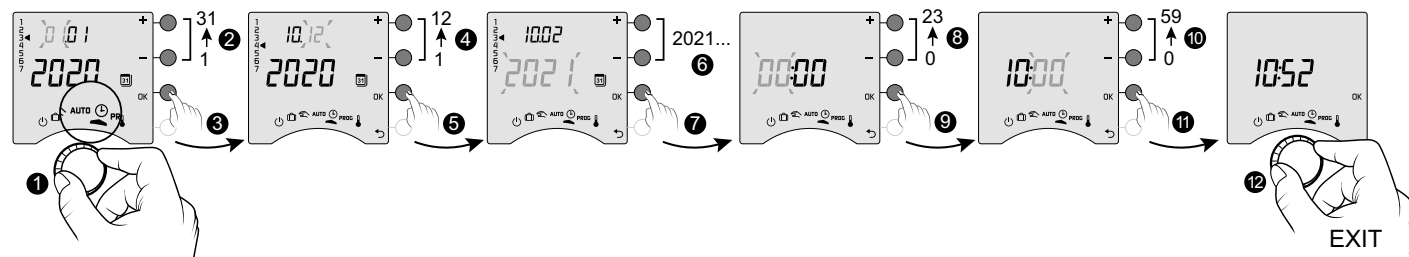
4. Tasto Informazioni

In modalità AUTO, manuale o arresto, le successive pressioni del tasto **i** consentiranno:

- di conoscere la temperatura ambiente o la temperatura di setpoint in base alla configurazione durante l'installazione (menu 2-04),
 - visualizzare il contatore delle ore di funzionamento della caldaia/pompa di calore, nonché il numero dei giorni rimanenti prima della manutenzione (se il parametro è attivato, menu 2-07),
- La consultazione di questa schermata annulla temporaneamente la visualizzazione del simbolo  fino alla data di scadenza della manutenzione.
- visualizzare eventuali anomalie (vedi § "Sostituzione delle batterie").



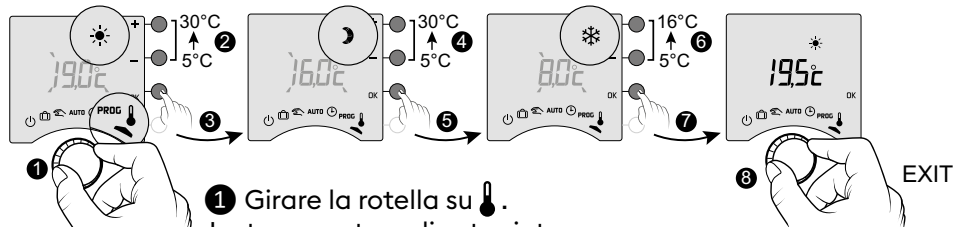
5. Impostazione dell'ora



- 1 Girare la rotella su .
- 2 -> 6 Impostare il giorno, il mese, l'anno con + o -.
- 7 Confermare con OK.
- 8 -> 10 Impostare l'ora e poi i minuti con + o -.
- 11 Confermare con OK.
- 12 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

6. Impostazione delle temperature di set-point

- Se il Comfort è regolato da ogni radiatore (menu 1-08 = 1), è possibile impostare solo le temperature Economy e funzione Antigelo.
- Le impostazioni delle temperature possono essere limitate (menu 2-01 = 1).



- 1 Girare la rotella su . La temperatura di setpoint Comfort lampeggia.
- 2 3 Premere i tasti + o - per impostare il giorno, poi OK per confermare e passare all'impostazione seguente.

- 4 -> 7 Ripetere le operazioni per regolare le temperature Economy e Antigelo.

-  Comfort (da 5 °C a 30 °C)
-  Economy (da 5 °C a 30 °C)
-  funzione Antigelo (da 5 °C a 16 °C)

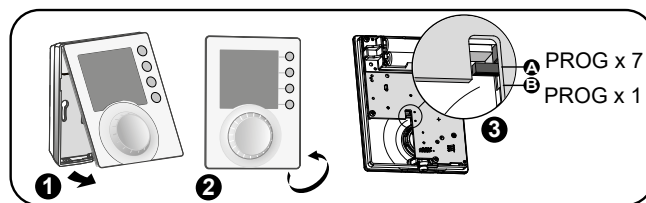
- 8 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

7. Programmazione

La programmazione può essere settimanale (PROGx7) o giornaliera (PROGx1).

Questa impostazione viene effettuata tramite il selettore posto sul retro del dispositivo.

La programmazione può essere eseguita a incrementi di un'ora, mezz'ora o un quarto d'ora (menu 1-02).



Su questo prodotto è disponibile una funzione di anticipo (vedi § Funzione di anticipo).

La programmazione si effettua in 2 tempi:

1 Programmazione rapida: scegliere, tra i pre-programmi proposti (P1 -> P5), quello da applicare (vedi tabella).

In programmazione giornaliera (PROG x1), sono disponibili solo P1 e P5.

2 Personalizzazione del programma:

è possibile personalizzare il profilo del programma applicato a un giorno, secondo le proprie esigenze.

			PROG x7	PROG x1
P1		Lunedì -> Domenica	✓	✓
P2		Lunedì -> Venerdì + Sabato, Domenica	✓	
P3		Lunedì -> Venerdì + Sabato, Domenica	✓	
P4		Lunedì, Martedì, Giovedì, Venerdì + Mercoledì, Sabato, Domenica	✓	
P5		Lunedì -> Domenica	✓	✓

7.1 Programmazione rapida



1 Girare la rotella su PROG.

2 Scegliere la pre-programmazione da applicare (vedi tabella) premendo successivamente su + o -.

3 Confermare con OK.

4 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

7.2 Personalizzare un programma

Caso di una programmazione giornaliera (PROG x1)

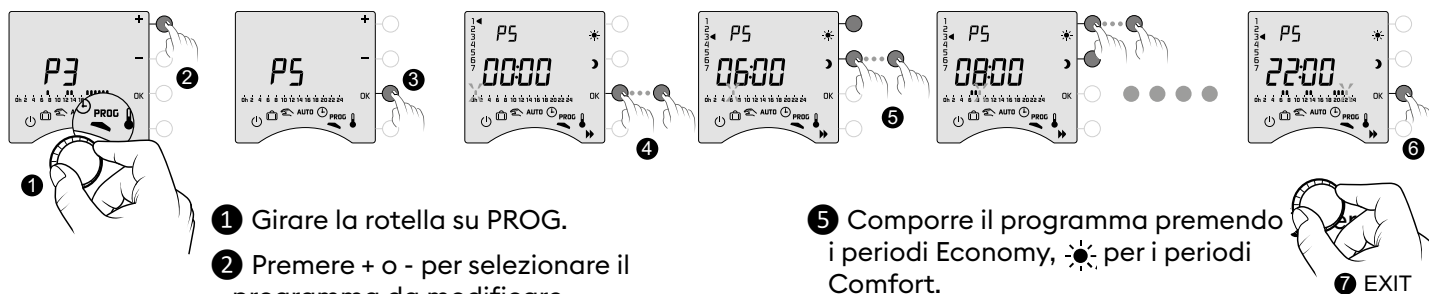


- 1 Girare la rotella su PROG.
- 2 Premere + o - per selezionare il programma da modificare (P1 o P5).
- 3 Confermare con OK.
Il profilo del programma lampeggia.
- 4 Comporre il programma premendo su ☀ per i periodi Economy, su ★ per i periodi Comfort.

È possibile verificare il programma premendo il tasto ►► (vedi § Verifica della programmazione).

- 3 Confermare con OK.
- 6 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

Caso di una programmazione settimanale (PROG x7)



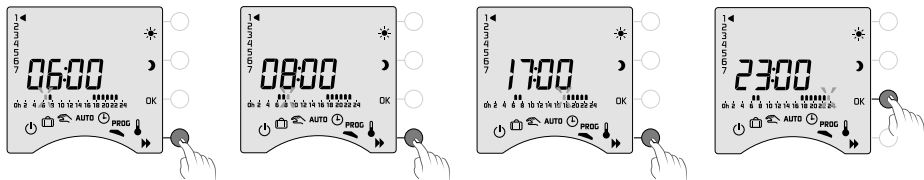
- 1 Girare la rotella su PROG.
- 2 Premere + o - per selezionare il programma da modificare.
- 3 Confermare con OK.
Il profilo del programma lampeggia.
- 4 Premere OK per scegliere il giorno da modificare.
La programmazione inizia il giorno 1 (lunedì) e a mezzanotte.
1: lunedì, ... 7: domenica,

- 5 Comporre il programma premendo i periodi Economy, ☀ per i periodi Comfort.
È possibile verificare il programma premendo il tasto ►► (vedi § Verifica della programmazione).
- 6 Convalidare con OK e andare alla programmazione per il giorno successivo **OPPURE** copiare il programma sul giorno successivo (funzione COPY) premendo OK per 3 secondi.
Ripetere per ogni giorno della settimana.
- 7 Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

Funzione COPY

consente di copiare il programma da un giorno all'altro.
Per farlo, in fase di convalida, tenere premuto il tasto OK (6) per 3 secondi.

7.3 Verifica della programmazione



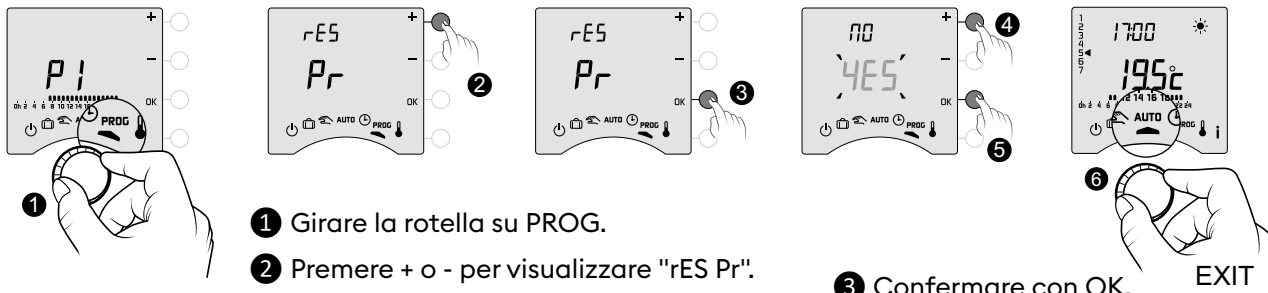
Dopo aver modificato il programma, è possibile verificarlo premendo successivamente il tasto ►►.

Se è corretto, convalidare con OK e passare al giorno successivo (se PROGx7).

Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

7.4 Ripristino della programmazione iniziale

Tornare ai programmi originali.



① Girare la rotella su PROG.

② Premere + o - per visualizzare "rES Pr".

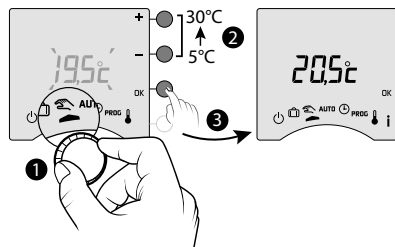
③ Confermare con OK.

④ Premere + o - per far lampeggiare "YES".

⑤ Confermare con OK.

⑥ Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

8. Modalità manuale



Questa modalità consente di scegliere una temperatura di setpoint (da 5 a 30 °C) in modo permanente. L'impostazione può essere limitata (menu 2-01 = 1). Per uscire dalla modalità, girare la rotella.

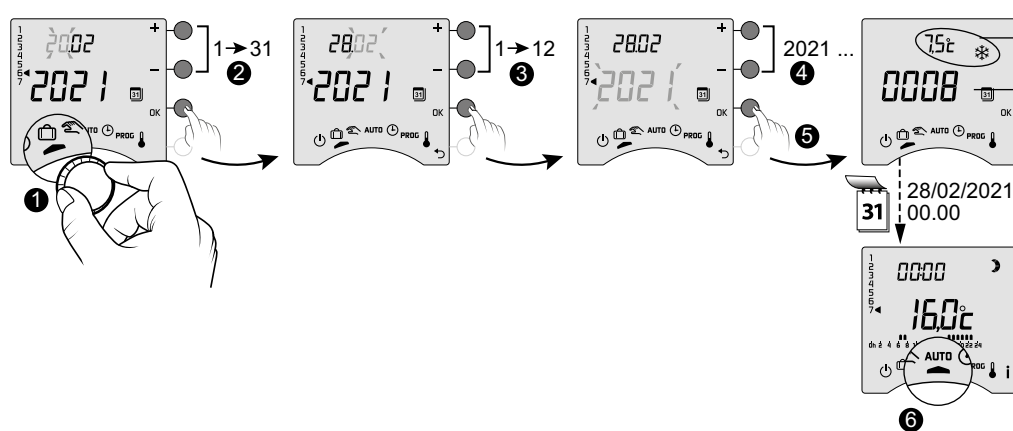
In questa modalità, la programmazione non viene più presa in considerazione.

9. Modalità assenza

S	20	🏠➡
D	21	
L	22	
M	23	
M	24	📅
J	25	
V	26	
S	27	
D	28	🏠➡
L	29	



Questa modalità permette di disporre la propria abitazione nella funzione Antigelo se ci si deve assentare per alcuni giorni. Il setpoint della funzione Antigelo è regolabile (vedere "Impostazione della temperatura").



Temperatura applicata in modalità assenza

Numero di giorni rimanenti prima di ripristinare la modalità iniziale (AUTO o manuale)

① Girare la rotella su 📅.

② -> ④ Impostare la data di rientro con + o -, poi convalidare con OK (⑤). Comincia il conto alla rovescia.

⑥ Ripristino della modalità iniziale (AUTO o manuale) alla fine del conto alla rovescia, a 00.00.

- Per modificare la modalità 📅 corrente, premere OK.
- Per annullarla, girare la rotella.

10. Modalità Spegnimento



Questa modalità consente di spegnere l'impianto di riscaldamento. Girare la rotella su 🔌.

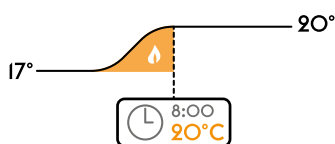
In questa modalità, il dispositivo visualizza la temperatura ambiente.

11. Funzione anticipo

In modalità AUTO, quando si passa dalla temperatura Economy a quella Comfort, il termostato anticiperà l'incremento della temperatura in modo tale da ottenerla all'ora prevista.

Esempio (vedi a lato): ore 6:30, periodo Economy, è in corso l'anticipo per ottenere la temperatura di 20 °C alle 8:00.

La funzione di anticipo sarà più o meno precisa e veloce a seconda del corpo scaldante utilizzato e della sua inerzia termica.



L'anticipo in corso compare attraverso la visualizzazione del simbolo lampeggiante e del setpoint Comfort.



12. Aiuto

12.1 Sostituzione delle batterie

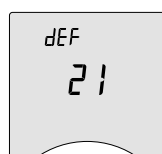
- Viene visualizzato il simbolo

Si hanno circa 3 mesi per sostituirle (2 pile alcaline 1,5V di tipo LR03 o AAA).

ATTENZIONE: rispettare la polarità delle batterie e il tipo (no batterie al litio).

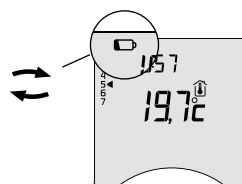
Si hanno a disposizione circa 30 secondi per sostituire le batterie prima di azzerare l'impostazione dell'ora (in tal caso azzerare l'impostazione del giorno e dell'ora)

La configurazione e la programmazione vengono salvate in caso di assenza prolungata di alimentazione.

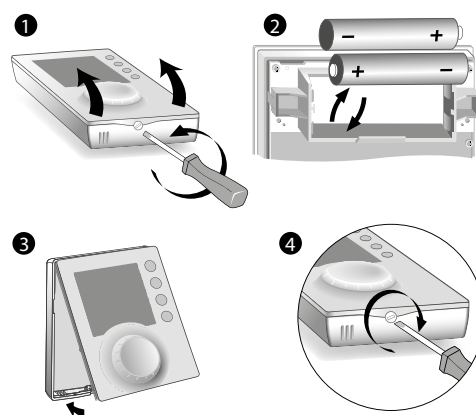


- Il display visualizza dEF21.

È stato oltrepassato il periodo di 1 mese per le batterie scariche. È **ASSOLUTAMENTE** necessario sostituire le batterie del dispositivo.



Alcaline 1,5V
LR03 (AAA)



12.2 Domande frequenti (FAQ)

- Il termostato si accende quando la programmazione non lo richiede.

Probabilmente è stata attivata la funzione di anticipo. In tal caso è normale che il termostato anticipi l'incremento della temperatura per raggiungere il Comfort all'orario desiderato (vedi § Funzione anticipo).

- Il termostato si spegne prima di raggiungere la temperatura richiesta.

Il termostato utilizza un tipo di regolazione che consente di anticipare l'inerzia delle variazioni di temperatura al fine di calcolare il fabbisogno energetico nel modo più accurato possibile e offrire il massimo Comfort.

Al contrario, il riscaldamento può accendersi al raggiungimento della temperatura desiderata, per anticipare un abbassamento della temperatura.

- Il termostato indica “Comf”

Avete attivato la “regolazione della temperatura Comfort” dal radiatore (menu 1-08).

- Il termostato indica il simbolo

La data della prossima manutenzione della caldaia è vicina (< 30 giorni).

Per sapere quanti giorni mancano alla manutenzione, premi più volte il pulsante i (vedi § “Pulsante Informazioni”).